



---

IT Lavastoviglie  
RO Mașină de spălat vase

---

Istruzioni per l'uso 2  
Manual de utilizare 28

## INDICE

1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA.....	2
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA.....	4
3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	6
4. PANNELLO DEI COMANDI.....	7
5. PROGRAMMI.....	8
6. IMPOSTAZIONI.....	10
7. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO.....	14
8. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	15
9. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI.....	17
10. PULIZIA E CURA.....	19
11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	21
12. DATI TECNICI.....	26

## PENSATI PER VOI

Grazie per aver acquistato un'apparecchiatura Electrolux. Avete scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a voi. Quindi, in qualsiasi momento desiderate utilizzarlo, potete esser certi di ottenere sempre i migliori risultati.

Benvenuti in Electrolux.

**Visitate il nostro sito web per:**



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza e la riparazione:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Per registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE


Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, PNC, numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta dei dati.

 Avvertenza / Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza.

 Informazioni e consigli generali

 Informazioni ambientali

Con riserva di modifiche.

### 1. INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. I produttori non

sono responsabili di eventuali lesioni o danni derivanti da un'installazione o un uso scorretti. Conservare sempre le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per poterle consultare in futuro.

## 1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni e le persone con disabilità diffuse e complesse vanno tenuti lontani dall'apparecchiatura a meno che non vi sia una supervisione continua.
- Tenere lontani dall'apparecchiatura i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i detersivi al di fuori della portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dall'apparecchiatura quando l'oblò è aperto.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.

## 1.2 Avvertenze di sicurezza generali

- Questo elettrodomestico è destinato ad un uso domestico e applicazioni simili, quali:
  - case di campagna; cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali.
- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.

- La pressione di esercizio dell'acqua (minima e massima) deve essere compresa tra 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)
- Rispettare il numero massimo di 9 coperti.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal Centro di Assistenza Autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Mettere le posate all'interno del cestello con le estremità appuntite rivolte verso il basso, oppure metterle nel cassetto delle posate in posizione orizzontale con le estremità affilate rivolte verso il basso.
- Non lasciare l'apparecchiatura con la porta aperta senza sorveglianza per evitare che qualcuno inciampi e cada.
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non usare acqua spray ad alta pressione né vapore per pulire l'apparecchio.
- Qualora l'apparecchiatura disponga di aperture di ventilazione nella base, queste non vanno coperte da oggetti quali ad esempio un tappeto.
- L'apparecchiatura deve essere collegata correttamente all'impianto idrico con i tubi nuovi forniti. I tubi usati non devono essere riutilizzati.

## 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### 2.1 Installazione



#### **AVVERTENZA!**

L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare o utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura, dato che è pesante. Usare sempre i guanti di sicurezza e le calzature adeguate.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0 °C.

- Installare l'apparecchiatura in un luogo sicuro e idoneo che soddisfi i requisiti di installazione.

## 2.2 Collegamento elettrico



### AVVERTENZA!

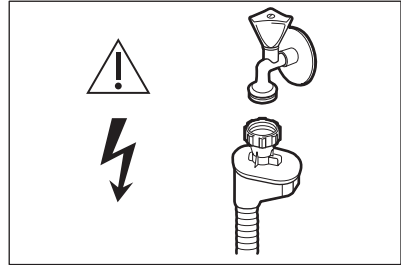
Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i parametri sulla targhetta siano compatibili con le indicazioni elettriche dell'alimentazione.
- Utilizzare sempre una presa elettrica con contatto di protezione correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo. Qualora il cavo elettrico debba essere sostituito, l'intervento dovrà essere effettuato dal nostro Centro di Assistenza autorizzato.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare sempre dalla spina.
- L'apparecchiatura è dotata di una presa 13 A. Se si rendesse necessario cambiare il fusibile della spina di alimentazione, utilizzarne uno da 13 A ASTA (BS 1362) (solo Regno Unito e Irlanda).

## 2.3 Collegamento dell'acqua

- Non danneggiare i tubi dell'acqua.
- Prima di eseguire il collegamento a tubi nuovi, tubi non usati a lungo, dove sono stati eseguiti interventi di riparazione o sono stati inseriti nuovi dispositivi (misuratori dell'acqua, ecc.), lasciar scorrere l'acqua fino a che non sarà trasparente e limpida.
- Verificare che non vi siano perdite visibili durante e dopo il primo uso dell'apparecchiatura.

- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.



### AVVERTENZA!

Tensione pericolosa.

- Se il tubo di carico è danneggiato, chiudere immediatamente il rubinetto e scollegare la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza autorizzato per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

## 2.4 Utilizzo

- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Attenersi alle istruzioni di sicurezza riportate sulla confezione del detersivo.
- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detergente sui piatti.
- Non poggiare oggetti o applicare pressione sull'oblio aperto dell'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.

## 2.5 Illuminazione interna



### AVVERTENZA!

Rischio di lesioni.

- Per quanto riguarda la lampada o le lampade all'interno di questo prodotto

e le lampade di ricambio vendute separatamente: Queste lampade sono destinate a resistere a condizioni fisiche estreme negli elettrodomestici, come temperatura, vibrazioni, umidità, o sono destinate a segnalare informazioni sullo stato operativo dell'apparecchio. Non sono destinate ad essere utilizzate in altre applicazioni e non sono adatte per l'illuminazione di ambienti domestici.

- Per sostituire la luce interna, contattare il Centro di Assistenza autorizzato.

## 2.6 Assistenza

- Per riparare l'apparecchiatura contattare un Centro di Assistenza Autorizzato. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
- Tenere presente che la riparazione autonoma o non professionale possono avere conseguenze sulla sicurezza e potrebbero invalidare la garanzia.
- I seguenti pezzi di ricambio saranno disponibili per 7 anni dopo l'interruzione del modello: motore, pompa di circolazione e di scarico, riscaldatori ed elementi riscaldanti, comprese le pompe di calore, tubazioni e relative attrezzature,

compresi tubi flessibili, valvole, filtri e acquastop, parti strutturali e interne relative agli assemblaggi delle porte, circuiti stampati, display elettronici, pressostati, termostati e sensori, software e firmware compreso il software di reset. Si prega di notare che alcuni di questi pezzi di ricambio sono disponibili solo per i riparatori professionisti e che non tutti i pezzi di ricambio sono rilevanti per tutti i modelli.

- I seguenti pezzi di ricambio saranno disponibili per 10 anni dopo l'interruzione del modello: cerniere e guarnizioni delle porte, altre guarnizioni, bracci a spruzzo, filtri di scarico, rack interni e periferiche in plastica come cestelli e coperchi.

## 2.7 Smaltimento



### **AVVERTENZA!**

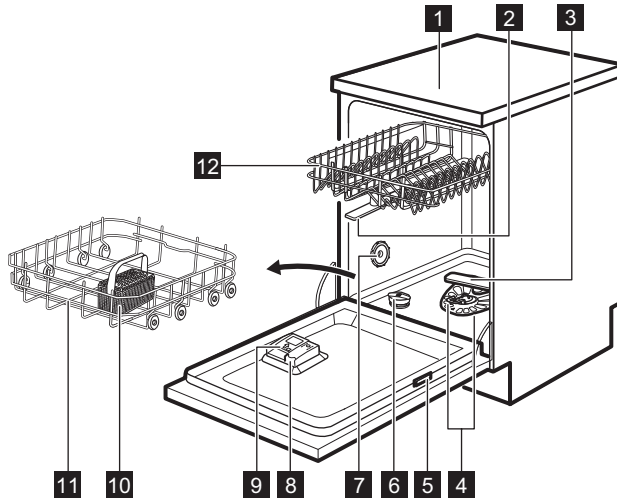
Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di rete e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

# 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

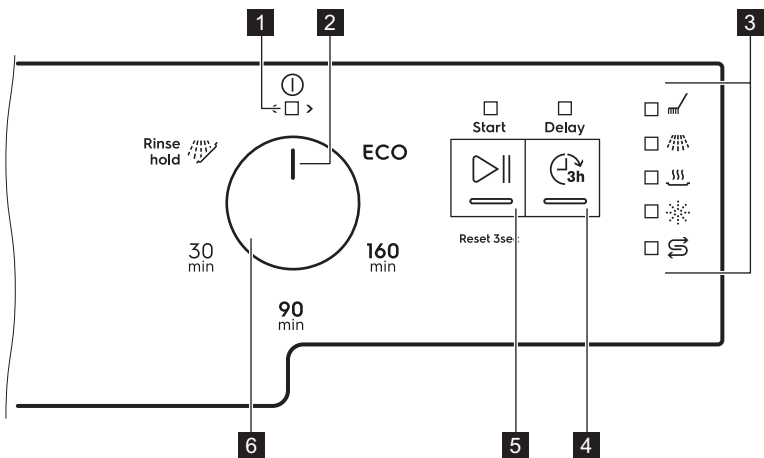


Le immagini di seguito offrono solo una panoramica generale del prodotto. Per informazioni più dettagliate si rimanda ad altri capitoli e/o documenti forniti con l'apparecchiatura.



- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>1</b> Piano di lavoro              | <b>8</b> Contenitore del brillantante |
| <b>2</b> Mulinelli superiori          | <b>9</b> Erogatore del detersivo      |
| <b>3</b> Mulinello inferiore          | <b>10</b> Cestello per le posate      |
| <b>4</b> Filtri                       | <b>11</b> Cestello inferiore          |
| <b>5</b> Targhetta di identificazione | <b>12</b> Cestello superiore          |
| <b>6</b> Contenitore del sale         |                                       |
| <b>7</b> Apertura di ventilazione     |                                       |






## 4. PANNELLO DEI COMANDI



- 1** Spia On/Off

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| <b>2</b> Indice di riferimento per la selezione dei programmi | <b>5</b> Pulsante Start         |
| <b>3</b> Spie   | <b>6</b> Manopola dei programmi |
| <b>4</b> Tasto Partenza ritardata                             |                                 |

## 4.1 Spie


Spia	Descrizione
	Spia fase di asciugatura. Si attiva quando si seleziona un programma con la fase di asciugatura. Lampeggia quando è in corso la fase di asciugatura.
	Spia del sale. La spia è accesa quando è necessario ricaricare il contenitore del sale. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia del brillantante. La spia è accesa quando è necessario ricaricare il contenitore del brillantante. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia fase di lavaggio. Si accende quando è in corso la fase di lavaggio.
	Spia fase di risciacquo. Si accende quando è in corso la fase di risciacquo.

## 5. PROGRAMMI

L'ordine dei programmi nella tabella potrebbe non riflettere la loro sequenza sul pannello di controllo.

Programma	Tipo di carico	Grado di sporco	Fasi del programma
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stoviglie</li> <li>• Posate</li> <li>• Pentole</li> <li>• Tegami</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normale</li> <li>• Leggermente secco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prelavaggio</li> <li>• Lavaggio a 50 °C</li> <li>• Risciacquo intermedio</li> <li>• Risciacquo finale a 60 °C</li> <li>• Asciugatura</li> <li>• AirDry</li> </ul>
<b>160 min</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stoviglie</li> <li>• Posate</li> <li>• Pentole</li> <li>• Tegami</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Da normale a pesante</li> <li>• Secco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prelavaggio</li> <li>• Lavaggio a 60 °C</li> <li>• Risciacquo intermedio</li> <li>• Risciacquo finale a 60 °C</li> <li>• Asciugatura</li> <li>• AirDry</li> </ul>
<b>90 min</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stoviglie</li> <li>• Posate</li> <li>• Pentole</li> <li>• Tegami</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Normale</li> <li>• Leggermente secco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lavaggio a 60 °C</li> <li>• Risciacquo intermedio</li> <li>• Risciacquo finale a 55 °C</li> <li>• Asciugatura</li> <li>• AirDry</li> </ul>




Programma	Tipo di carico	Grado di sporco	Fasi del programma
30 min	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stoviglie</li> <li>Posate</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fresco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lavaggio a 50 °C</li> <li>Risciacquo intermedio</li> <li>Risciacquo finale a 50 °C</li> <li>AirDry</li> </ul>
Rinse hold  2)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutti i tipi di carico</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutti i gradi di sporco</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prelavaggio</li> </ul>

1) Questo programma offre l'utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale. Questo è il programma standard per gli istituti di prova. Questo programma è utilizzato per valutare la conformità al regolamento della Commissione sulla progettazione ecocompatibile (UE) 2019/2022.

2) Con questo programma sarà possibile risciacquare i residui di cibo dai piatti ed evitare la formazione di cattivi odori all'interno dell'apparecchiatura stessa. Non utilizzare il detersivo con questo programma.

## 5.1 Valori di consumo

Programma 1) 2)	Acqua (l)	Energia (kWh)	Durata (min)
<b>ECO</b>	9.9 <sup>3)</sup> / 9.9 <sup>4)</sup>	0.778 <sup>3)</sup> / 0.779 <sup>4)</sup>	240 <sup>3)</sup> / 240 <sup>4)</sup>
160 min	10.5 - 12.8	0.888 - 1.086	160
90 min	9.5 - 11.7	0.713 - 0.871	90
30 min	8.7 - 10.6	0.542 - 0.663	30
Rinse hold 	2.9 - 3.6	0.012 - 0.015	15

1) I valori possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate, della quantità di stoviglie e del grado di sporco.

2) I valori per programmi diversi da ECO sono indicativi.

3) In conformità al regolamento 1016/2010.

4) In conformità al regolamento 2019/2022.

## 5.2 Informazioni per gli istituti di test

Ricevere le informazioni necessarie per condurre i test prestazionali (ad es. in base a EN60436 ), inviare un'e-mail a:

**info.test@dishwasher-production.com**

Nella richiesta inserire il codice numero prodotto (PNC) indicato sulla targhetta.

Per altre domande relative alla lavastoviglie, consultare il manuale fornito in dotazione con l'apparecchiatura.

## 6. IMPOSTAZIONI

### 6.1 Modalità di selezione programma e modalità utente


Quando l'apparecchiatura si trova in modalità di selezione programma, è possibile impostare un programma ed accedere alla modalità utente.

#### Impostazioni disponibili nella modalità utente:


- Il livello del decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua.
- Attivazione o disattivazione della notifica contenitore del brillantante vuoto.
- Il livello di brillantante in base al dosaggio richiesto.
- Attivazione o disattivazione di AirDry.

**Dato che l'apparecchiatura archivia le impostazioni salvate, non serve configurarle prima di ogni ciclo.**

### Come impostare la modalità di selezione programma

L'apparecchiatura si trova in modalità di selezione programma quando la spia On/Off si accende e la spia  inizia a lampeggiare.

Dopo l'attivazione, l'apparecchiatura si trova di default in modalità di selezione programma. In caso contrario, impostare la modalità di selezione programma come segue:

Tenere premuto  finché l'apparecchiatura entra in modalità di selezione programma.

### 6.2 Decalcificatore dell'acqua

Il decalcificatore rimuove dall'acqua i minerali che avrebbero effetti negativi sui risultati di lavaggio e sull'apparecchiatura.

La durezza dell'acqua dipende dal contenuto di questi minerali. La durezza dell'acqua è misurata in scale equivalenti.

Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato in base alla durezza dell'acqua locale. Per informazioni sulla durezza dell'acqua nella propria zona è possibile rivolgersi all'ente erogatore locale. È importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua per garantire buoni risultati di lavaggio.

#### Durezza acqua

Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Livello del decalcificatore dell'acqua
47 - 50	84 - 90	8,4 - 9,0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7,6 - 8,3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	2

Gradi tedeschi (°dH)	Gradi francesi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Livello del decalcificatore dell'acqua
<4	<7	<0,7	< 5	1 2)

1) Impostazioni di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.

**A prescindere dal tipo di detersivo usato, impostare il livello di durezza dell'acqua adeguato per tenere attiva la spia di indicazione riempimento sale.**



Le multi-pastiglie contenenti sale non sono sufficientemente efficaci per ammorbidire l'acqua dura.

### Processo di rigenerazione

Per il corretto funzionamento dell'addolcitore d'acqua, la resina dell'addolcitore deve essere rigenerata regolarmente. Questo processo è automatico e fa parte del normale funzionamento della lavastoviglie.

Quando la quantità d'acqua prescritta (vedi valori nella tabella) è stata utilizzata dopo il precedente processo di rigenerazione, tra il risciacquo finale e la fine del programma viene avviato un nuovo processo di rigenerazione.

Livello del decalcificatore dell'acqua	Quantitativo di acqua (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3

Livello del decalcificatore dell'acqua	Quantitativo di acqua (l)
10	3

In caso di impostazione dell'addolcitore d'acqua alto, può avvenire anche a metà del programma, prima del risciacquo (due volte durante un programma). L'avvio della rigenerazione non ha alcun impatto sulla durata del ciclo, a meno che non avvenga nel bel mezzo di un programma o alla fine di un programma con una breve fase di asciugatura. In questo caso, la rigenerazione prolunga la durata totale di un programma di altri 5 minuti.

Successivamente, il risciacquo dell'addolcitore dell'acqua che dura 5 minuti può iniziare nello stesso ciclo o all'inizio del programma successivo. Questa attività aumenta il consumo totale di acqua di un programma di ulteriori 4 litri e il consumo totale di energia di un programma di ulteriori 2 Wh. Il risciacquo dell'addolcitore termina con uno scarico completo.

Ogni risciacquo con ammorbidente eseguito (possibile più di uno nello stesso ciclo) può prolungare la durata del programma di altri 5 minuti quando si verifica in qualsiasi punto all'inizio o a metà di un programma.







Tutti i valori di consumo menzionati in questa sezione sono determinati secondo la norma attualmente in vigore in condizioni di laboratorio con durezza dell'acqua di 2,5 mmol/L secondo la norma 2019/2022 (addolcitore d'acqua: livello 3). La pressione e la temperatura dell'acqua, così come le variazioni dell'alimentazione di rete, possono modificare i valori.



## Come impostare il livello del decalcificatore

L'apparecchiatura deve essere in modalità selezione programma.

Ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento sul selettore è in posizione on/off.

1. Per accedere alla modalità utente, premere a lungo . Contemporaneamente ruotare la manopola in senso antiorario finché l'indice di riferimento non indica il primo programma. Rilasciare il tasto  quando le spie  e on/off iniziano a lampeggiare.

Il lampeggiamento intermittente di  mostra l'impostazione attuale, ad esempio 5 lampeggiamenti + pausa + 5 lampeggiamenti = livello 5.

2. Premere  ripetutamente per cambiare l'impostazione. Ogni pressione di  aumenta il numero di livello. Dopo aver raggiunto il livello 10 il conteggio riparte dal livello 1.
3. Per confermare l'impostazione, ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento non è nuovamente in posizione di on/off

## 6.3 Indicazione assenza brillantante

Il brillantante permette di asciugare le stoviglie senza strisce o macchie. Viene

rilasciato automaticamente durante la fase di risciacquo a caldo.




Quando la vaschetta del brillantante è vuota, la spia corrispondente è attiva per indicare di aggiungere altro brillantante. Se i risultati di lavaggio sono soddisfacenti quando vengono usate solo pastiglie multifunzione, sarà possibile disattivare la notifica per il rifornimento del brillantante. Per prestazioni di asciugatura eccellenti, consigliamo tuttavia di usare sempre il brillantante.


Se si utilizza un detersivo standard o pastiglie multifunzione senza brillantante, attivare la spia di riempimento.




## Come disattivare la notifica contenitore del brillantante vuoto

L'apparecchiatura deve essere in modalità selezione programma.

Ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento sul selettore è in posizione on/off.

1. Per accedere alla modalità utente, premere a lungo . Contemporaneamente ruotare la manopola in senso antiorario finché l'indice di riferimento non indica il primo programma. Rilasciare il tasto  quando le spie  e on/off iniziano a lampeggiare.
2. Ruotare il selettore in senso antiorario fino a che l'indicatore del programma non indica il secondo programma.

La spia  mostra l'impostazione corrente:

-  è on = la notifica contenitore del brillantante vuoto è attivata.
  -  è off = la notifica contenitore del brillantante vuoto è disattivata.
3. Premere  per cambiare l'impostazione.
  4. Per confermare l'impostazione, continuare a ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento non è nuovamente in posizione on/off.




## 6.4 Livello di brillantante


Sarà possibile impostare la quantità di brillantante rilasciata tra il livello 1 (quantità minima) e il livello 8 (quantità massima). Il livello 0 disattiva il contenitore del brillantante che di conseguenza non viene rilasciato. Impostazione di fabbrica: livello 5.


### Come impostare il livello del brillantante

L'apparecchiatura deve essere in modalità selezione programma.

Ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento sul selettore è in posizione on/off.

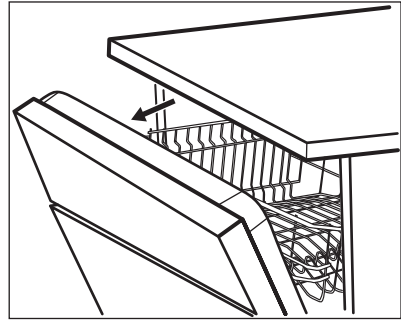
1. Per accedere alla modalità utente, premere a lungo . Contemporaneamente ruotare la manopola in senso antiorario finché l'indice di riferimento non indica il primo programma. Rilasciare il tasto  quando le spie  e on/off iniziano a lampeggiare.
2. Ruotare la manopola in senso antiorario fino a quando la spia del programma indica il terzo programma.


La spia  mostra l'impostazione attuale, ad esempio 5 lampeggiamenti + pausa + 5 lampeggiamenti = livello 5.

3. Premere  per cambiare l'impostazione.
4. Per confermare l'impostazione, continuare a ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento non è nuovamente in posizione on/off.

## 6.5 AirDry

AirDry migliora i risultati di asciugatura con consumi elettrici ridotti. Lo sportello si apre automaticamente durante la fase di asciugatura e resta socchiuso.



AirDry è attivato automaticamente con tutti i programmi diversi da  (se applicabile).

La durata della fase di asciugatura e il tempo di apertura dello sportello variano a seconda del programma e delle opzioni selezionate.



### ATTENZIONE!

Non cercare di chiudere lo sportello dell'apparecchiatura 2 minuti dopo l'apertura automatica. Questo può danneggiare l'apparecchiatura. Qualora successivamente la porta venga chiusa per almeno 3 minuti, si conclude la modalità in funzione.




### ATTENZIONE!



Se i bambini hanno accesso all'apparecchiatura, consigliamo di disattivare AirDry. L'apertura automatica dello sportello potrebbe costituire un pericolo.

### Come disattivare AirDry


L'apparecchiatura deve essere in modalità selezione programma.



Ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento sul selettore è in posizione on/off.


1. Per accedere alla modalità utente, premere a lungo . Contemporaneamente ruotare la manopola in senso antiorario finché

l'indice di riferimento non indica il primo programma. Rilasciare il tasto  quando le spie  e on/off iniziano a lampeggiare.

2. Ruotare la manopola in senso antiorario fino a quando la spia del programma indica il quarto programma.

La spia  mostra l'impostazione corrente:

-  è on = AirDry è attivato.
-  è off = AirDry è disattivato.

3. Premere  per cambiare l'impostazione.
4. Per confermare l'impostazione, continuare a ruotare il selettore dei programmi fino a quando l'indice di riferimento non è nuovamente in posizione on/off.

## 7. PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTRODOMESTICO

1. **Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua attuale sia conforme alla durezza dell'acqua. In caso contrario, regolare il livello del decalcificatore dell'acqua.**
2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.
4. Aprire il rubinetto dell'acqua.
5. Avviare un programma per rimuovere possibili residui di lavorazione presenti all'interno dell'apparecchiatura. Non usare detersivo e non mettere i piatti nei cestelli.

Dopo aver avviato il programma l'apparecchiatura ricarica la resina nel decalcificatore dell'acqua per un tempo massimo di 5 minuti. La fase di lavaggio si avvia soltanto al termine di tale procedura. La procedura viene ripetuta a intervalli periodici.

### 7.1 Contenitore del sale



#### ATTENZIONE!

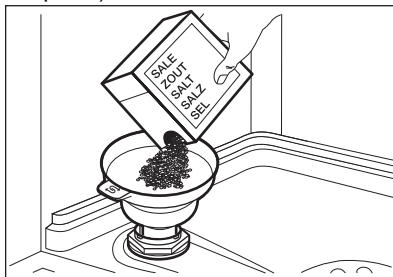
Usare sale grosso specifico per lavastoviglie. Il sale fino aumenta il rischio di corrosione.

Il sale viene utilizzato per rigenerare la resina nel decalcificatore e per assicurare buoni risultati di lavaggio nell'uso quotidiano.

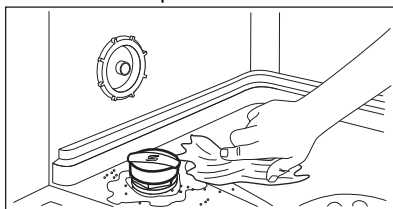
### 7.2 Come riempire il contenitore del sale

1. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso antiorario e aprirlo.

2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore di sale con 1 kg di sale (fino a che non sarà pieno).



4. Scuotere con delicatezza l'imbuto per la maniglia per far scendere anche gli ultimi granuli.
5. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.



6. Ruotare il tappo del contenitore del sale in senso orario per chiuderlo.

**ATTENZIONE!**

Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Dopo aver riempito il contenitore del sale, avviare immediatamente un programma volto ad evitare la corrosione.

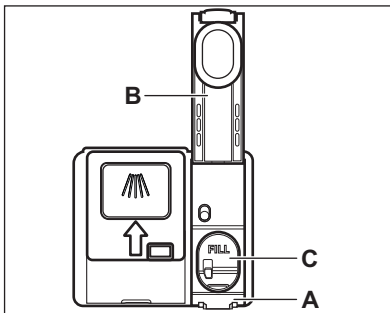
**ATTENZIONE!**

Lo scomparto (C) è solo per il brillantante. Non riempirlo con detersivo.

**ATTENZIONE!**

Utilizzare solo prodotti brillantanti specifici per lavastoviglie.

### 7.3 Come riempire il contenitore del brillantante

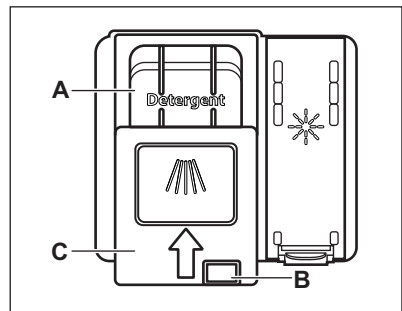


1. Premere l'elemento di sgancio (A) per aprire il coperchio (B).
2. Versare il brillantante nel contenitore (C) finché il liquido raggiunge il livello "FILL".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.

## 8. UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Ruotare il selettore fino a quando l'indice di riferimento dei programmi coincide con il programma che si desidera impostare. Impostare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.
  - Se la spia del sale è accesa, riempire il contenitore del sale.
  - Se la spia del brillantante è accesa, riempire il contenitore del brillantante.
3. Caricare i cestelli.
4. Aggiungere il detersivo.
5. Avviare il programma.

### 8.1 Utilizzo del detersivo

**ATTENZIONE!**


Utilizzare solo detersivi specifici per lavastoviglie.

1. Premere il tasto di sgancio (B) per aprire il coperchio (C).
2. Mettere il detersivo nel rispettivo contenitore (A). È possibile utilizzare il detersivo in capsule, polvere o gel.


3. Se il programma ha una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il coperchio si blocchi in posizione.

## 8.2 Impostazione ed avvio di un programma


### Avvio di un programma

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
3. Ruotare il selettore fino a quando l'indice di riferimento dei programmi coincide con il programma che si desidera impostare.
  - La spia on/off è accesa.
  - La spia di inizio programma inizia a lampeggiare.
4. Premere .
  - Il programma si avvia.
  - La spia della fase di lavaggio è accesa.
  - La spia on/off e la spia di inizio programma sono accese.

### Avvio del programma con partenza ritardata

1. Impostare un programma.
2. Premere  per posticipare l'avvio di un programma fino ad un massimo di 3 ore.


La spia associata al tasto è accesa.

3. Premere  per avviare il conto alla rovescia.

La spia associata al tasto è accesa. Durante il conto alla rovescia non è possibile modificare il programma.



Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.

### Annullamento del programma

Premere a lungo  finché la spia correlata al pulsante non inizia a lampeggiare.

Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

### Annullamento della partenza ritardata mentre è in corso il conto alla rovescia

1. Premere a lungo  finché la spia correlata al pulsante non inizia a lampeggiare.
2. Premere  per avviare il programma.

### Apertura della porta durante il funzionamento dell'apparecchiatura

Aperto la porta mentre è in corso un programma, l'apparecchiatura si arresta. Ciò può influenzare il consumo di energia e la durata del programma. Dopo la chiusura della porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.



Se la porta rimane aperta per più di 30 secondi durante la fase di asciugatura, il programma in corso termina. Ciò non avviene se la porta viene aperta dalla funzione AirDry.



Non provare a chiudere la porta dell'apparecchiatura entro 2 minuti dopo che AirDry la apre automaticamente dato che ciò potrebbe causare danni all'apparecchiatura. Qualora successivamente la porta venga chiusa per almeno 3 minuti, si conclude la modalità in funzione.

### La funzione Auto Off

Questa funzione permette di ridurre il consumo di energia disattivando automaticamente l'apparecchiatura quando non è in funzione.



La funzione si attiva:

- Il programma è terminato.
- Dopo 5 minuti se non è stato avviato un programma.

Chiudere il rubinetto dell'acqua.

## Termine del programma

Quando il programma è completo la funzione Auto Off spegne automaticamente l'apparecchiatura.

# 9. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

## 9.1 Generale

I seguenti suggerimenti garantiranno una pulizia e risultati di asciugatura quotidiani ottimali ed aiuteranno a salvaguardare l'ambiente.

- Il lavaggio dei piatti in lavastoviglie, come indicato nel manuale d'uso, di solito consuma meno acqua ed energia rispetto al lavaggio a mano.
- Caricare la lavastoviglie al massimo della sua capacità per risparmiare acqua ed energia. Per ottenere i migliori risultati di pulizia, sistemare gli oggetti nei cestelli come indicato nel manuale d'uso e non sovraccaricare i cestelli.
- Non prelavare le stoviglie a mano. Aumenta il consumo di acqua e di energia. Ove necessario, selezioni un programma con un fase di pre-lavaggio.
- Togliere i residui più grandi di cibo dalle stoviglie e svuotare tazze e bicchieri prima di metterli all'interno dell'apparecchiatura.
- Immergere le pentole in ammollo o leggermente in acqua con cibi ben cotti o cotti al forno prima di lavarle nell'apparecchio.
- Verificare che gli oggetti nei cestelli non si tocchino o coprano. Solo in quel momento l'acqua può raggiungere e lavare i piatti.
- È possibile utilizzare il detersivo per lavastoviglie, il brillantante e il sale separatamente o le pastiglie multifunzione (ad esempio "All-in-1"). Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.
- Impostare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

**ECO** offre l'uso più efficiente possibile del consumo di acqua e di energia.

- Per evitare l'accumulo di calcare all'interno dell'apparecchiatura:
  - Riempire il contenitore del sale ogni volta che è necessario.
  - Utilizzare il dosaggio raccomandato del detersivo e del brillantante.
  - Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua.
  - Seguire le istruzioni nel capitolo "**Pulizia e cura**".

## 9.2 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- In zone con acqua dura e molto dura si consiglia di utilizzare solo detersivo (in polvere, gel, pastiglie senza funzioni aggiuntive), brillantante e sale separatamente per risultati di pulizia e asciugatura ottimali.
- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.
- Utilizzare sempre la quantità di detersivo corretta. Un dosaggio insufficiente di detersivo può portare a risultati di pulizia scadenti e alla formazione di pellicole o macchie di acqua dura sugli articoli. L'uso di

troppo detersivo con acqua morbida o addolcita provoca la formazione di residui di detersivo sulle stoviglie. Regolare la quantità di detersivo in base alla durezza dell'acqua. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

- Utilizzare sempre la quantità di brillantante corretta. Un dosaggio insufficiente di brillantante peggiora i risultati di asciugatura. L'uso di troppo brillantante porta alla formazione di strati bluastri sulle stoviglie.
- Assicurarsi che il livello dell'addolcitore dell'acqua sia corretto. Se il livello è troppo alto, l'aumento della quantità di sale nell'acqua potrebbe causare la formazione di ruggine sulle posate.

### 9.3 Cosa fare se non si desidera utilizzare più il detersivo in pastiglie multifunzione

Prima di iniziare ad usare separatamente detersivo, sale e brillantante attenersi alla procedura seguente:

1. Impostare il livello più alto del decalcificatore dell'acqua.
2. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
3. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo. Non aggiungere il detersivo e non caricare i cestelli.
4. Una volta completato il programma, regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
5. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

### 9.4 Caricare i cestelli

- Utilizzare sempre tutto lo spazio presente nei cestelli.
- Usare l'apparecchiatura per lavare solo articoli che possono effettivamente essere lavati in lavastoviglie.
- Non lavare nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro

o rame in quanto potrebbero creparsi, deformarsi, scolorirsi o rompersi.

- Non lavare nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni per la pulizia).
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino fra loro.
- Mettere gli utensili leggeri nel cestello superiore. Verificare che gli alimenti non si muovano liberamente.
- Sistemare le posate e i piccoli oggetti nel cestello portaposate.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

### 9.5 Prima di avviare il programma

Prima di avviare il programma selezionato, verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante a sufficienza (a meno che non si utilizzino le pastiglie combinate).
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.

### 9.6 Scaricare i cestelli

1. Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
2. Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.



Dopo aver completato il programma l'acqua può restare sulle superfici interne dell'apparecchiatura.

## 10. PULIZIA E CURA



### AVVERTENZA!

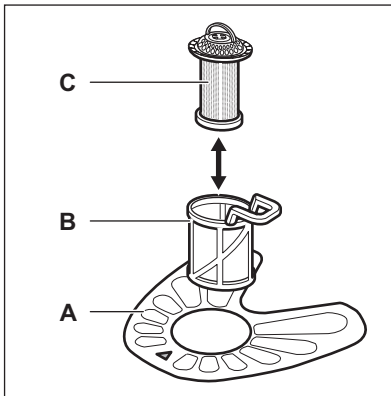
Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



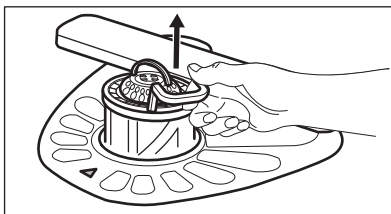
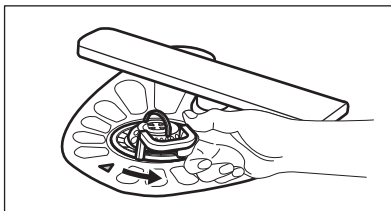
Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

### 10.1 Pulizia dei filtri

Il sistema del filtro si compone di 3 parti.

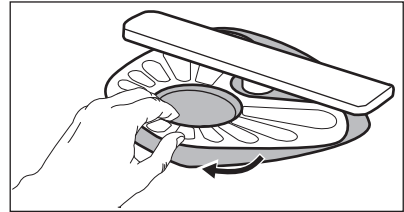


1. Ruotare il filtro (B) in senso antiorario e rimuoverlo.

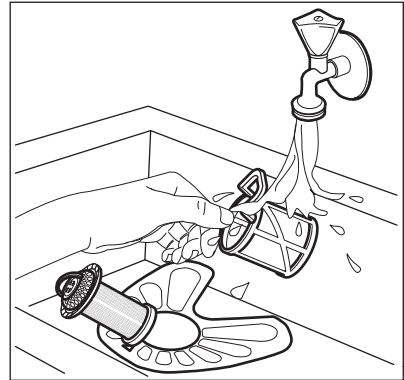


2. Estrarre il filtro (C) dal filtro (B).

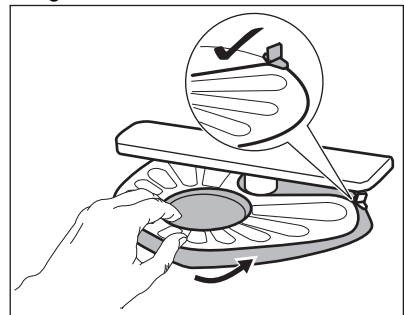
3. Rimuovere il filtro piatto (A).



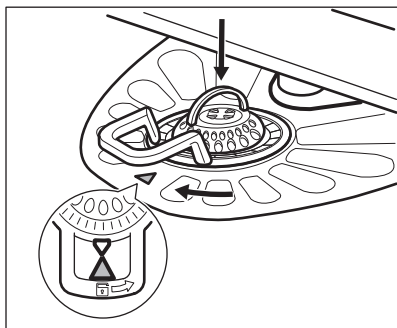
4. Lavare i filtri.



5. Assicurarsi che non vi siano residui di cibo o di sporco all'interno o attorno al bordo della vasca di raccolta.
6. Posizionare nuovamente il filtro piatto (A). Assicurarsi che sia posizionato correttamente al di sotto delle due guide.



7. Rimontare i filtri (B) e (C).
8. Posizionare nuovamente il filtro (B) nel filtro piatto (A). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.

**ATTENZIONE!**

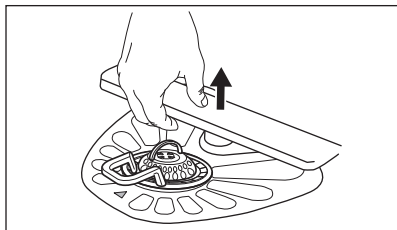
Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

## 10.2 Pulizia del mulinello inferiore

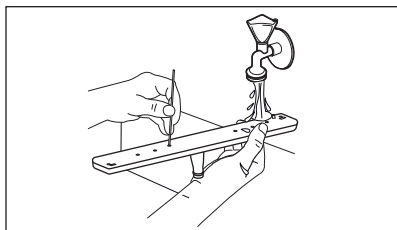
Si consiglia di pulire regolarmente il mulinello inferiore per evitare che lo sporco ostruisca i fori.

Fori ostruiti possono causare risultati di lavaggio insoddisfacenti.

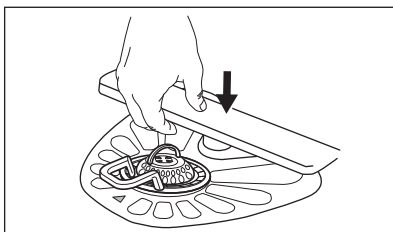
1. Per togliere il mulinello inferiore, tirarlo verso l'alto.



2. Lavare il mulinello sotto l'acqua corrente. Utilizzare un oggetto sottile appuntito, ad es. uno stuzzicadenti, per rimuovere i residui di sporco dai fori.



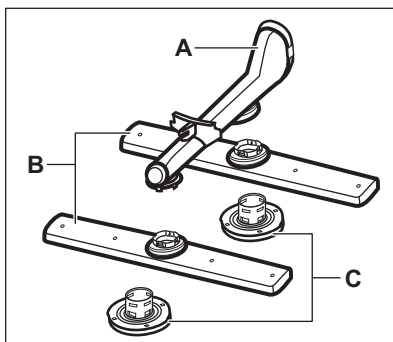
3. Per re-installare il mulinello inferiore, premerlo verso il basso.



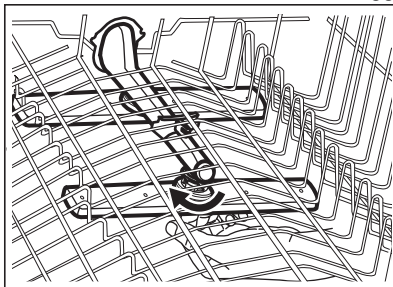
## 10.3 Pulizia dei mulinelli superiori

Si consiglia di pulire regolarmente i mulinelli superiori per evitare che lo sporco ostruisca i fori. Fori ostruiti possono causare risultati di lavaggio insoddisfacenti.

I mulinelli superiori si trovano sotto il cestello superiore. I mulinelli (B) sono installati nel condotto (A) con gli elementi di montaggio (C).

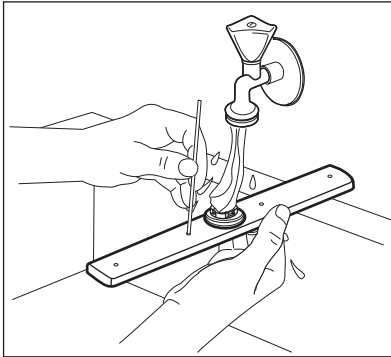


1. Estrarre il cestello superiore.
2. Per scollegare il mulinello, girare in senso orario l'elemento di montaggio.

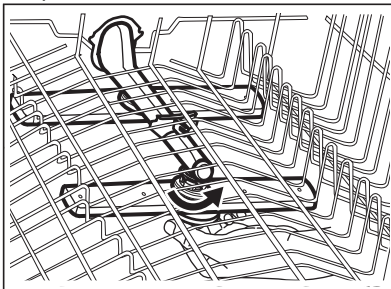


3. Lavare il mulinello sotto l'acqua corrente. Utilizzare un oggetto sottile appuntito, ad es. uno stuzzicadenti, per rimuovere i residui di sporco dai fori.

per rimuovere i residui di sporco dai fori.



4. Per re-installare il mulinello, inserire l'elemento di montaggio nel mulinello e fissarlo nel condotto ruotandolo in senso antiorario. Assicurarsi che l'elemento di montaggio si blocchi in posizione.



## 10.4 Pulizia esterna

- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.
- Utilizzare solo detergenti neutri.
- Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

## 10.5 Pulizia interna

- Pulire accuratamente l'apparecchiatura, inclusa la guarnizione in gomma della porta, con un panno morbido umido.
- Se si usano regolarmente programmi di breve durata, è possibile riscontrare depositi di grasso e calcare all'interno dell'apparecchiatura. Per evitarlo, si consiglia di avviare programmi lunghi almeno 2 volte al mese.
- Per ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchiatura, si consiglia di utilizzare mensilmente un prodotto specifico per la pulizia della lavastoviglie. Seguire attentamente le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto.

## 10.6 Rimozione di oggetti estranei

Controllare i filtri e il pozzetto dopo ogni utilizzo della lavastoviglie. Oggetti estranei (ad es. pezzi di vetro, plastica, ossa o stuzzicadenti, ecc.) riducono le prestazioni di pulizia e possono causare danni alla pompa di scarico.

1. Smontare il sistema di filtri come indicato in questo capitolo.
2. Rimuovere eventuali corpi estranei a mano.



### ATTENZIONE!

Se non si riesce a rimuovere gli oggetti, contattare il Centro di Assistenza Autorizzato.

3. Rimontare i filtri come indicato in questo capitolo.

# 11. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI







### AVVERTENZA!





Una riparazione scorretta dell'apparecchiatura potrebbe costituire un pericolo per la sicurezza dell'utente. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita da personale qualificato.

**La maggior parte dei possibili problemi può essere risolta senza il bisogno di contattare il Centro Assistenza Autorizzato.**

Rimandiamo alla tabella qui di seguito per informazioni sui possibili problemi.

Con alcuni problemi, la spia dedicata lampeggia a intermittenza per indicare un malfunzionamento e il codice di allarme.

Problema e codice di allarme	Possibile causa e soluzione
<p>Non è possibile azionare l'elettrodomestico.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che la spina sia collegata alla presa elettrica.</li> <li>• Assicurarsi che il fusibile non sia danneggiato nella scatola fusibili.</li> </ul>
<p>Il programma non si avvia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che l'oblò dell'apparecchiatura sia chiuso.</li> <li>• Premere il tasto di avvio.</li> <li>• Se è stata impostata la partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il completamento del conto alla rovescia.</li> <li>• L'apparecchiatura ricarica la resina all'interno del decalcificatore dell'acqua. La procedura dura all'incirca 5 minuti.</li> </ul>
<p>L'apparecchiatura non carica l'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia  lampeggia 1 volta in modo intermittente.</li> <li>• La spia associata al tasto Avvio lampeggia continuamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua sia aperto.</li> <li>• Controllare che la pressione dell'acqua di alimentazione non sia troppo bassa. Per ottenere informazioni a questo proposito, contattare l'ente erogatore locale.</li> <li>• Controllare che il rubinetto dell'acqua non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il filtro nel tubo di carico non sia ostruito.</li> <li>• Assicurarsi che il tubo di carico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul>
<p>L'apparecchiatura non scarica l'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia  lampeggia 2 volte in modo intermittente.</li> <li>• La spia associata al tasto Avvio lampeggia continuamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che lo scarico del lavello non sia ostruito.</li> <li>• Controllare che il sistema del filtro interno non sia ostruito.</li> <li>• Assicurarsi che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.</li> </ul>
<p>Il dispositivo antiallagamento è attivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia  lampeggia 3 volte in modo intermittente.</li> <li>• La spia associata al tasto Avvio lampeggia continuamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chiudere il rubinetto dell'acqua.</li> <li>• Verificare che l'apparecchiatura sia installata correttamente.</li> <li>• Assicurarsi che i cestelli siano caricati come indicato nel manuale d'uso.</li> </ul>
<p>Malfunzionamento del sensore di rilevamento del livello dell'acqua.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia  lampeggia 4 volte in modo intermittente.</li> <li>• La spia associata al tasto Avvio lampeggia continuamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che i filtri siano puliti.</li> <li>• Spegnerne e accendere l'apparecchiatura.</li> </ul>

Problema e codice di allarme	Possibile causa e soluzione
<p>Malfunzionamento della pompa di lavaggio o della pompa di scarico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia  lampeggia 5 volte in modo intermittente.</li> <li>• La spia associata al tasto Avvio lampeggia continuamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e accendere l'apparecchiatura.</li> </ul>
<p>La temperatura dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura è troppo alta o si è verificato un malfunzionamento del sensore di temperatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia  lampeggia 6 volte in modo intermittente.</li> <li>• La spia associata al tasto Avvio lampeggia continuamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che la temperatura dell'acqua in ingresso non superi i 60°C.</li> <li>• Spegner e accendere l'apparecchiatura.</li> </ul>
<p>Guasto tecnico dell'apparecchiatura.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia  lampeggia 12 volte in modo intermittente.</li> <li>• La spia associata al tasto Avvio lampeggia continuamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e accendere l'apparecchiatura.</li> </ul>
<p>Il livello dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura è troppo alto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La spia  lampeggia 15 volte in modo intermittente.</li> <li>• La spia associata al tasto Avvio lampeggia continuamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegner e accendere l'apparecchiatura.</li> <li>• Assicurarsi che i filtri siano puliti.</li> <li>• Assicurarsi che il tubo di uscita sia installato all'altezza giusta sopra il pavimento. Fare riferimento alle istruzioni di installazione.</li> </ul>
<p>L'apparecchiatura si arresta e si avvia più volte durante il funzionamento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È normale. Permette di ottenere risultati di pulizia ottimali e risparmiare energia.</li> </ul>
<p>Il programma dura troppo tempo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se è stata impostata la partenza ritardata, annullare l'impostazione o attendere il termine del conto alla rovescia.</li> <li>• Fare riferimento alla tabella dei valori di consumo nel capitolo "Programmi".</li> </ul>
<p>Piccola perdita dallo sportello dell'apparecchiatura.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchiatura non è perfettamente in piano. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti).</li> <li>• Lo sportello dell'apparecchiatura non è centrato sulla vasca. Regolare il piedino posteriore (ove previsto).</li> </ul>
<p>Lo sportello dell'apparecchiatura è difficile da chiudere.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchiatura non è perfettamente in piano. Allentare o stringere i piedini regolabili (ove previsti).</li> <li>• Alcune parti di pentole e stoviglie sporgono dai cestelli.</li> </ul>

Problema e codice di allarme	Possibile causa e soluzione
Lo sportello dell'apparecchiatura si apre durante il ciclo di lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La AirDry funzione è attiva. È possibile disattivare la funzione. Fare riferimento a "Impostazioni".</li> </ul>
Tintinnio o colpi provenienti dall'interno dell'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le pentole e le stoviglie non sono state sistemate adeguatamente nei cestelli. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>• Accertarsi che i mulinelli possano girare liberamente.</li> </ul>
L'apparecchiatura fa scattare l'interruttore.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amperaggio insufficiente per alimentare simultaneamente tutte le apparecchiature in uso. Controllare l'amperaggio della presa e la capacità del tester o spegnere una delle apparecchiature in uso.</li> <li>• Guasto elettrico interno dell'apparecchiatura. Contattare un Centro Assistenza Autorizzato.</li> </ul>



Fare riferimento a "Preparazione al primo utilizzo", "Utilizzo quotidiano" o "Consigli e suggerimenti" per altre possibili cause.

Una volta controllata l'apparecchiatura, premere il pulsante Start. Se il problema dovesse ripresentarsi, contattare un Centro Assistenza Autorizzato.

Per i codici di allarme non descritti in tabella, contattare un Centro Assistenza Autorizzato.



#### AVVERTENZA!

Consigliamo di non utilizzare l'apparecchiatura fino a che il problema non sarà stato risolto completamente. Scollegare l'apparecchiatura e non ricollegarla finché non si è certi che funzioni correttamente.

## 11.1 I risultati di lavaggio e asciugatura non sono soddisfacenti

Problema	Possibile causa e soluzione
Risultati di lavaggio insoddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fare riferimento a "Utilizzo quotidiano", "Consigli e suggerimenti" e al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>• Usare programmi di lavaggio più intensi.</li> <li>• Pulire i mulinelli e il filtro. Vedere il capitolo "Pulizia e cura".</li> </ul>



Problema	Possibile causa e soluzione
Risultati di asciugatura insoddisfacenti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentole e stoviglie sono state lasciate troppo tempo all'interno dell'apparecchiatura chiusa.</li> <li>• Brillantante assente o quantità di brillantante insufficiente. Posizionare il contenitore del brillantante su un livello superiore.</li> <li>• Gli oggetti in plastica devono essere asciugati con un asciugamano.</li> <li>• Per ottenere le migliori prestazioni di asciugatura, attivare AirDry.</li> <li>• Si consiglia di utilizzare sempre il brillantante, anche in combinazione con pastiglie multifunzione.</li> </ul>
Su bicchieri e stoviglie sono presenti striature biancastre o strati bluastri.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantità di brillantante erogata è troppo elevata. Regolare il livello del brillantante su una posizione inferiore.</li> <li>• È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.</li> </ul>
Su bicchieri e stoviglie sono presenti macchie e tracce di gocce d'acqua.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La quantità di brillantante erogata non è sufficiente. Regolare il livello del brillantante su una posizione superiore.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> </ul>
Le stoviglie sono bagnate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per ottenere le migliori prestazioni di asciugatura, attivare AirDry.</li> <li>• Il programma non dispone di una fase di asciugatura o dispone di una fase di asciugatura a bassa temperatura.</li> <li>• Il contenitore del brillantante è vuoto.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.</li> <li>• La causa potrebbe essere la qualità delle pastiglie multifunzione. Provare un prodotto di una marca diversa o attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.</li> </ul>
L'interno dell'apparecchiatura è bagnato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non si tratta di un'anomalia ma dell'umidità presente nell'aria che si condensa sulle pareti.</li> </ul>
Insolita produzione di schiuma durante il lavaggio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare solo detersivo specifico per lavastoviglie.</li> <li>• Utilizzare un detersivo di un produttore diverso.</li> <li>• Non pre-risciacquare i piatti sotto l'acqua corrente prima di metterli nell'apparecchiatura.</li> </ul>
Tracce di ruggine sulle posate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È presente troppo sale nell'acqua usata per il lavaggio. Fare riferimento a <b>“Decalcificatore dell'acqua”</b>.</li> <li>• Posate d'argento e acciaio inossidabile sono state posizionate insieme. Evitare di sistemare oggetti d'argento e acciaio inossidabile uno accanto all'altro.</li> </ul>

Problema	Possibile causa e soluzione
Sono presenti residui di detersivo all'interno del contenitore al termine del programma.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pastiglia del detersivo si è incollata all'interno del contenitore e quindi l'acqua non è riuscita a scioglierla completamente.</li> <li>• L'acqua non è in grado di eliminare il detersivo dal contenitore. Assicurarsi che il braccio irroratore non sia bloccato od ostruito.</li> <li>• Verificare che gli oggetti nei cestelli non impediscano l'apertura del coperchio del contenitore del detersivo.</li> </ul>
Odori all'interno dell'apparecchiatura.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fare riferimento a <b>"Pulizia interna"</b>.</li> </ul>
Il calcare può depositarsi su pentole e stoviglie, nella vasca o all'interno dello sportello.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il livello di sale è basso, controllare l'indicatore di riempimento.</li> <li>• Il tappo del contenitore del sale è allentato.</li> <li>• L'acqua di rubinetto è dura. Fare riferimento a <b>"Decalcificatore dell'acqua"</b>.</li> <li>• Anche le pastiglie multi-funzione usano il sale e impongono la rigenerazione dell'ammorbidente dell'acqua. Fare riferimento a <b>"Decalcificatore dell'acqua"</b>.</li> <li>• Qualora rimanga traccia di depositi di calcare, pulire l'apparecchiatura con detergenti specifici.</li> <li>• Provare un detergente diverso.</li> <li>• Contattare il produttore del detergente.</li> </ul>
Pentole e stoviglie opache, scolorite o incrinata.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che vengano lavati solo oggetti lavabili in lavastoviglie.</li> <li>• Caricare e scaricare il cestello delicatamente. Fare riferimento al libretto contenente le indicazioni per caricare il cestello.</li> <li>• Mettere gli oggetti delicati nel cestello superiore.</li> </ul>



Fare riferimento a **"Preparazione al primo utilizzo"**, **"Utilizzo quotidiano"** o **"Consigli e suggerimenti"** per altre possibili cause.

## 12. DATI TECNICI

Dimensioni	Larghezza/Altezza/Profondità (mm)	446 / 850 / 615
Collegamento elettrico <sup>1)</sup>	Tensione (V)	220 - 240
	Frequenza (Hz)	50
Pressione dell'acqua di alimentazione	Min./max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)

Collegamento dell'acqua	Acqua fredda o calda <b>2)</b>	max. 60°C
Capacità	Coperti	9
Consumo di energia	Modalità Acceso (W)	5.0
	Modalità Spento (W)	0.50

**1)** Fare riferimento alla targhetta dei dati per gli altri valori.

**2)** Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di una fonte di energia alternativa (per es. pannelli solari) per ridurre il consumo di energia.

## 12.1 Collegamento alla banca dati EPREL dell'UE


Il codice QR sull'etichetta energetica fornita con l'apparecchio fornisce un link web per la registrazione di questo apparecchio nella banca dati EPREL dell'UE. Conservare l'etichetta energetica come riferimento insieme al manuale d'uso e a tutti gli altri documenti forniti con questo apparecchio.


È possibile trovare le stesse informazioni correlate alle prestazioni del prodotto

nella banca dati EPREL dell'UE utilizzando il link <https://eprel.ec.europa.eu> e il nome del modello e il numero di prodotto che si trovano sulla targhetta dell'apparecchio. Vedere il capitolo "Descrizione del prodotto".

Per informazioni dettagliate sull'etichetta energetica, vedere [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 13. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo .  
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

## CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	28
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	30
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	32
4. PANOU DE COMANDĂ.....	33
5. PROGRAME.....	34
6. SETĂRI.....	35
7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	39
8. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	40
9. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	42
10. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	44
11. DEPANARE.....	47
12. INFORMAȚII TEHNICE.....	51

## NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care aduce cu el decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați website-ul nostru la:**



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:


**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ASISTENȚĂ CLIENȚI ȘI SERVICE


Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul de service autorizat, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

 Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța

 Informații generale și recomandări

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

### 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este

responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

### 1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa acestuia este deschisă.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.

### 1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
  - în casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - de către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.5 (0.05) / 8 (0.8) bar (MPa)

- Respectați numărul maxim de 9 seturi de veselă.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- Puneți tacâmurile în coșurile pentru tacâmuri cu capetele ascuțite îndreptate în jos sau puneți-le în sertarul pentru tacâmuri în poziție orizontală cu muchiile ascuțite îndreptate în jos.
- Nu lăsați aparatul cu ușa deschisă nesupravegheat pentru a evita să călcați accidental pe aceasta.
- Înainte de a efectua orice operație de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.
- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul va fi conectat la rețeaua de apă folosind noile furtunuri furnizate. Furtunurile vechi nu trebuie reutilizate.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Instalarea



#### AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu instalați sau utilizați aparatul într-un loc în care temperatura este sub 0°C.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.

### 2.2 Conexiunea electrică



#### AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

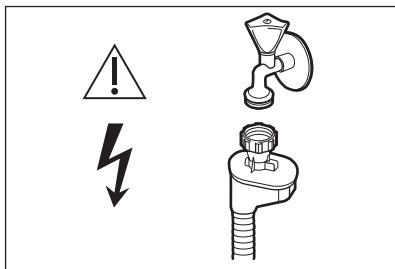
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul și cablul de alimentare electrică. Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit

numai de către Centrul de service autorizat.

- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Acest aparat este dotat cu un ștecher cu o siguranță de 13 A. Dacă este necesară schimbarea siguranței din ștecher, folosiți doar o siguranță de 13 A ASTA (BS 1362) (doar pentru Regatul Unit și Irlanda).

### 2.3 Racordarea la apă

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de conectarea la țevi noi, țevi care nu au fost folosite mult timp, la care s-au făcut lucrări de reparație sau au fost montate noi dispozitive (apometre, etc.), lăsați să curgă apa până când aceasta devine curată și limpede.
- Asigurați-vă că nu sunt pierderi vizibile de apă în timpul și după prima utilizare a aparatului.
- Furtunul de alimentare cu apă este prevăzut cu o supapă de siguranță și o teacă cu un cablu de alimentare interior.



#### AVERTISMENT!

Tensiune periculoasă.

- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Pentru a înlocui furtunul de alimentare cu apă, contactați Centrul de service autorizat.

### 2.4 Utilizarea

- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici produse adiacent sau deasupra acestuia.
- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Nu scoateți vasele din aparat înainte de finalizarea programului. Poate rămâne puțin detergent pe vase.
- Nu depozitați articole sau aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul desfășurării unui program.

### 2.5 Iluminarea interioară



#### AVERTISMENT!

Pericol de rănire.

- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.
- Pentru înlocuirea becului interior, contactați Centrul de service autorizat.

### 2.6 Service

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați numai piese de schimb originale.
- Rețineți că reparațiile făcute în regie proprie sau care nu sunt făcute de profesioniști pot afecta siguranța și pot anula garanția.
- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 7 ani după ce modelul nu mai este fabricat: motorul, pompa de circulare și evacuare,

radiatoarele și elementele de încălzire, inclusiv pompele de căldură, conductele și echipamentele anexă, inclusiv furtunuri, supape, filtre și opritoare de apă, piese structurale și de interior legate de ansamblurile de la ușă, plăcile cu circuite imprimate, afișajele electronice, comutatoarele de presiune, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software-ul de resetare. Rețineți că unele piese de schimb sunt disponibile doar la reparatorii profesioniști și nu toate piesele de schimb sunt relevante pentru toate modelele.

- Următoarele piese de schimb vor fi disponibile timp de 10 ani după ce modelul nu mai este fabricat: balamaua și garniturile ușii, alte

garnituri, brațe de pulverizare, filtre de evacuare, rafturi de interior și periferice din plastic, cum ar fi coșuri și capace.

## 2.7 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



### AVERTISMENT!

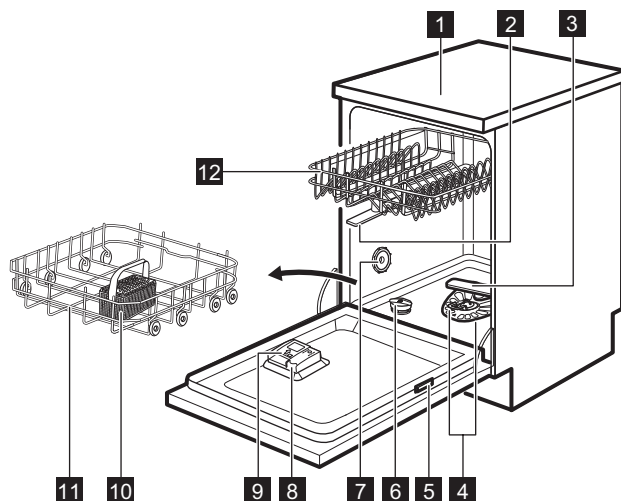
Pericol de vătămare sau sufocare.

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

## 3. DESCRIEREA PRODUSULUI



Imaginea de mai jos are rol doar de prezentare generală a produsului. Pentru informații mai detaliate, consultați celelalte capitole și/sau documente furnizate împreună cu aparatul.



**1** Suprafață de lucru

**2** Brațe stropitoare înalte

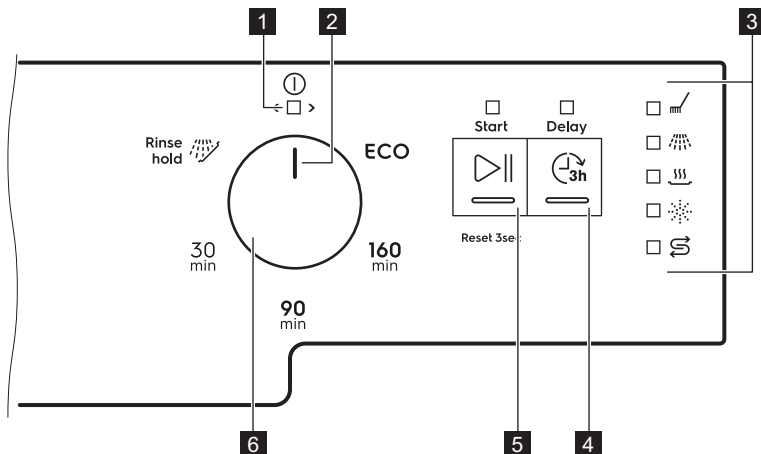
**3** Braț stropitor inferior

**4** Filtre



- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| <b>5</b> Plăcuță cu date tehnice         | <b>10</b> Coș pentru tacâmuri |
| <b>6</b> Compartiment pentru sare        | <b>11</b> Coș inferior        |
| <b>7</b> Orificiu de aerisire            | <b>12</b> Coș superior        |
| <b>8</b> Dozator pentru agent de clătire |                               |
| <b>9</b> Dozator pentru detergent        |                               |


## 4. PANOU DE COMANDĂ



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>1</b> Indicator Pornit/oprit      | <b>5</b> Buton Start                      |
| <b>2</b> Marcaj program              | <b>6</b> Buton de selectare a programului |
| <b>3</b> Indicatoare luminoase       |   |
| <b>4</b> Buton pornire cu întârziere |   |


### 4.1 Indicatoare luminoase

Indicator	Descriere
	Indicatorul fazei de uscare. Acesta este aprins când selectați un program cu fază de uscare. Acesta clipește în momentul derulării fazei de uscare.
	Indicator pentru sare. Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicator pentru agent de clătire. Acesta se aprinde atunci când dozatorul pentru agent de clătire trebuie realimentat. Acesta este întotdeauna oprit în timpul funcționării unui program.
	Indicatorul fazei de spălare. Se aprinde în momentul derulării fazei de spălare.

Indicator	Descriere
	Indicatorul fazei de clătire. Se aprinde în momentul derulării fazei de clătire.

## 5. PROGRAME

Ordinea programelor din tabel ar putea să nu reflecte ordinea acestora în panoul de comandă.


Program	Tip de încărcătură	Grad de murdărire	Fazele programului
<b>ECO 1)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vase din porțelan</li> <li>Tacâmuri</li> <li>Oale</li> <li>Tigăi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Normal</li> <li>Ușor uscată</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> <li>Spălare 50 °C</li> <li>Clătire intermediară</li> <li>Clătire finală 60°C</li> <li>Uscare</li> <li>AirDry</li> </ul>
<b>160 min</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vase din porțelan</li> <li>Tacâmuri</li> <li>Oale</li> <li>Tigăi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>De la normală la foarte murdară</li> <li>Uscată</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> <li>Spălare 60 °C</li> <li>Clătire intermediară</li> <li>Clătire finală 60°C</li> <li>Uscare</li> <li>AirDry</li> </ul>
<b>90 min</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vase din porțelan</li> <li>Tacâmuri</li> <li>Oale</li> <li>Tigăi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Normal</li> <li>Ușor uscată</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spălare 60 °C</li> <li>Clătire intermediară</li> <li>Clătire finală 55°C</li> <li>Uscare</li> <li>AirDry</li> </ul>
<b>30 min</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vase din porțelan</li> <li>Tacâmuri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Proaspăt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Spălare 50 °C</li> <li>Clătire intermediară</li> <li>Clătire finală 50°C</li> <li>AirDry</li> </ul>
<b>Rinse hold  2)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toate tipurile de încărcături</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toate gradele de murdărire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prespălare</li> </ul>

1) Acest program oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărire normal. Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

2) Cu acest program puteți clăti rapid resturile alimentare de pe vase, împiedicând formarea mirosurilor în interiorul aparatului. Nu utilizați detergent cu acest program.

### 5.1 Valori de consum

Program 1) 2)	Consum de apă (l)	Consum de curent (kWh)	Durăta (min)
<b>ECO</b>	9.9 <sup>3)</sup> / 9.9 <sup>4)</sup>	0.778 <sup>3)</sup> / 0.779 <sup>4)</sup>	240 <sup>3)</sup> / 240 <sup>4)</sup>

Program 1) 2)	Consum de apă (l)	Consum de curent (kWh)	Durață (min)
160 min	10.5 - 12.8	0.888 - 1.086	160
90 min	9.5 - 11.7	0.713 - 0.871	90
30 min	8.7 - 10.6	0.542 - 0.663	30
Rinse hold 	2.9 - 3.6	0.012 - 0.015	15

1) Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica valorile.

2) Valorile pentru alte programe decât ECO sunt orientative.

3) Conform cu regulamentul 1016/2010.

4) Conform cu regulamentul 2019/2022.

## 5.2 Informații pentru institutele de testare

Pentru a primi informațiile necesare pentru realizarea testelor de performanță (de ex. conform cu EN60436), trimiteți un e-mail la:

**info.test@dishwasher-production.com**

În solicitarea dvs. vă rugăm să includeți codul cu numărul produsului (PNC) care se găsește pe plăcuța cu date tehnice.

Pentru orice alte întrebări referitoare la mașina dvs. de spălat vase, consultați manualul de service furnizat împreună cu aparatul.

## 6. SETĂRI

### 6.1 Modul de selectare a programului și modul utilizator

Dacă aparatul este în modul de selectare a programului, este posibilă setarea unui program și intrarea în modul utilizator.

#### Setările disponibile în modul utilizator:

- Nivelul dedurizatorului apei în funcție de duritatea apei.
- Activarea sau dezactivarea avertizării notificării de golire a agentului de clătire.
- Nivelul agentului de clătire în conformitate cu dozajul necesar.
- Activarea sau dezactivarea AirDry.

**Deoarece aparatul memorează setările salvate, nu este nevoie configurarea acestuia înaintea fiecărui ciclu.**

### Setarea modului de selectare a programului

Aparatul se află în modul de selectare a programului atunci când indicatorul pornit/oprit este aprins și indicatorul ▷|| clipește.

După activare, aparatul este implicit în modul de selectare a programului. În caz contrar, setați modul de selectare a programului astfel:

Apăsați lung ▷|| până când aparatul este în modul de selectare a programului.

### 6.2 Dedurizatorul de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte negative asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Duritatea apei este măsurată în scale echivalente.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în conformitate cu duritatea

apei din zona dvs. Compania locală de furnizare a apei vă poate oferi informații privind duritatea apei din zona dvs. Este important ca dedurizatorul să fie setat la nivelul potrivit pentru a asigura rezultate bune la spălare.

### Duritate apa

Grade germane (°dH)	Grade franceze (°fH)	mmol/l	Grade Clarke	Nivelul dedurizatorului apei
47 - 50	84 - 90	8.4 - 9.0	58 - 63	10
43 - 46	76 - 83	7.6 - 8.3	53 - 57	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	2
<4	<7	<0.7	< 5	1 2)

1) Setarea din fabrică.

2) Nu utilizați sare la acest nivel.

**Indiferent de tipul de detergent utilizat, setați nivelul adecvat de duritate a apei pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu sare.**



Tabletele combinate care conțin sare nu sunt suficient de eficiente pentru a anula duritatea apei.

### Procesul de regenerare

Pentru funcționarea corectă a dedurizatorului apei, rășina dispozitivului de dedurizare trebuie regenerată cu regularitate. Acest proces se face automat și face parte din funcționarea normală a mașinii de spălat vase.

Atunci când a fost folosită cantitatea de apă prevăzută (consultați valorile din tabel) de la procesul anterior de regenerare, va fi inițiat un nou proces de regenerare între clătirea finală și terminarea programului.

Nivelul dedurizatorului apei	Cantitatea de apă (l)
1	250
2	100
3	62
4	47
5	25
6	17
7	10
8	5
9	3
10	3

În cazul unei setări la nivel mare a dedurizatorului apei, aceasta se poate întâmpla și la mijlocul programului,

înainte de clătire (de două ori în timpul unui program). Inițierea regenerării nu influențează durata ciclului, cu excepția cazului când apare la mijlocul unui program sau la finalul unui program cu o scurtă fază de uscare. În aceste situații, regenerarea prelungeste durata totală a programului cu încă 5 minute.

Prin urmare, clătirea dedurizatorului apei care durează 5 minute poate începe în același ciclu sau la începutul următorului program. Această activitate crește consumul total de apă al unui program cu încă 4 litri și consumul total de energie al unui program cu încă 2 Wh. Clătirea dedurizatorului se încheie cu o evacuare completă.

Fiecare clătire a dedurizatorului realizată (poate fi făcută mai mult de una în același ciclu) poate prelungi durata programului cu încă 5 minute când apare în orice moment la începutul sau la mijlocul unui program.






Toate valorile de consum menționate în această secțiune sunt stabilite în conformitate cu standardul curent aplicabil în condiții de laborator cu o duritatea a apei de 2,5 mmol/L conform reglementării 2019/2022 (dedurizatorul apei: nivelul 3). Presiunea și temperatura apei, precum și variațiile din tensiunea de alimentare pot modifica valorile.


## Setarea nivelului pentru dedurizatorul apei



Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

Verificați dacă marcajul programului de pe butonul de selectare este la poziția pornit/oprit.

1. Pentru a intra în modul utilizator, apăsați lung . În același timp, rotiți butonul de selectare spre stânga până când marcajul programului indică primul program. Eliberați .

când indicatorii  și pornit/oprit încep să clipească.

Aprinderea intermitentă a , indică setarea curentă, de ex. 5 clipiri + pauză + 5 clipiri = nivelul 5.

2. Apăsați  în mod repetat pentru a modifica setarea. Fiecare apăsare a  crește numărul nivelului. După ce se ajunge la nivelul 10, numărătoarea începe din nou de la nivelul 1.
3. Pentru a confirma setarea, rotiți butonul de selectare a programelor până când marcajul programului este din nou la poziția pornit/oprit

## 6.3 Notificarea de terminare a agentului de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete. Acesta este eliberat automat pe durata fazei de clătire cu apă fierbinte.


Atunci când rezervorul cu agent de clătire este gol, indicatorul agentului de clătire se aprinde anunțându-vă să realimentați cu agent de clătire. Dacă rezultatele la uscare sunt satisfăcătoare atunci când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva notificarea pentru realimentarea cu agent de clătire. Însă, pentru cele mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire.



Dacă folosiți detergent standard sau tablete combinate fără agent de clătire, activați notificarea pentru a menține activ indicatorul privind realimentarea cu agent de clătire.

## Dezactivarea notificării de golire a agentului de clătire

Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.




Verificați dacă marcajul programului de pe butonul de selectare este setat la poziția pornit/oprit.

1. Pentru a intra în modul utilizator, apăsați lung . În același timp, rotiți butonul de selectare spre stânga până când marcajul programului

indică primul program. Eliberați  când indicatorii  și pornit/oprit încep să clipească.

2. Rotiți butonul de selectare în sensul invers acelor de ceasornic până când marcajul programului indică al doilea program.

Indicatorul  indică setarea curentă:

-  este pornită = notificarea de golire a agentului de clătire este activată.
  -  este oprită = notificarea de golire a agentului de clătire este dezactivată.
3. Apăsați  pentru a modifica setarea.
  4. Pentru a confirma setarea, continuați să rotiți butonul de selectare a programelor până când marcajul programului este înapoi la poziția pornit/oprit.




## 6.4 Nivelul pentru agentul de clătire

Cantitatea eliberată de agent de clătire poate fi setată între nivelul 1 (cantitate minimă) și nivelul 8 (cantitate maximă). Nivelul 0 dezactivează dozatorul pentru agentul de clătire și nu este eliberat agent de clătire. Setare din fabrică: nivelul 5.


## Setarea nivelului pentru agentul de clătire


Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.

Verificați dacă marcajul programului de pe butonul de selectare este setat la poziția pornit/oprit.

1. Pentru a intra în modul utilizator, apăsați lung . În același timp, rotiți butonul de selectare spre stânga până când marcajul programului indică primul program. Eliberați  când indicatorii  și pornit/oprit încep să clipească.
2. Rotiți butonul de selectare în sensul invers acelor de ceasornic până când

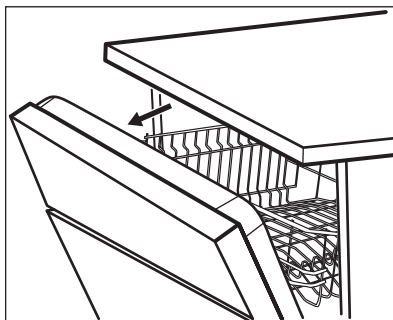
marcajul programului indică al treilea program.


Indicatorul  indică setarea curentă, de ex. 5 clipiri + pauză + 5 clipiri = nivelul 5.

3. Apăsați  pentru a modifica setarea.
4. Pentru a confirma setarea, continuați să rotiți butonul de selectare a programelor până când marcajul programului este înapoi la poziția pornit/oprit.

## 6.5 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele la uscare cu consum mai mic de energie. În timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă.



AirDry este activată automat la toate programele, altele decât  (dacă este cazul).

Durata fazei de uscare și timpul de deschidere a ușii depind de programul și opțiunile selectate.



### ATENȚIE!

Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului. Dacă, după aceea, ușa este închisă timp de cel puțin 3 minute, programul aflat în derulare se termină.


**ATENȚIE!**



În cazul în care copiii au acces la aparat, recomandăm dezactivarea AirDry. Deschiderea automată a ușii poate fi periculoasă.

## Dezactivarea AirDry

Aparatul trebuie să fie în modul de selectare a programului.




Verificați dacă marcajul programului de pe butonul de selectare este setat la poziția pornit/oprit.

1. Pentru a intra în modul utilizator, apăsați lung . În același timp, rotiți butonul de selectare spre stânga până când marcajul programului

indică primul program. Eliberați  când indicatorii  și pornit/oprit încep să clipească.

2. Rotiți butonul de selectare în sensul invers acelor de ceasornic până când marcajul programului indică al patrulea program.

Indicatorul  indică setarea curentă:

-  este pornită = AirDry este activată.
  -  este oprită = AirDry este dezactivată.
3. Apăsați  pentru a modifica setarea.
  4. Pentru a confirma setarea, continuați să rotiți butonul de selectare a programelor până când marcajul programului este înapoi la poziția pornit/oprit.

## 7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. **Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durezzații apei de la rețeaua de alimentare. Dacă nu corespunde, reglați nivelul dedurizatorului de apă.**
2. Umpleți rezervorul pentru sare.
3. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire.
4. Deschideți robinetul de apă.
5. Porniți un program pentru a îndepărta toate reziduurile din fabrică care încă mai pot fi în interiorul aparatului. Nu folosiți detergent și nu puneți vase în coșuri.

După pornirea programului, aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă pentru până la 5 minute. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

### 7.1 Rezervorul pentru sare

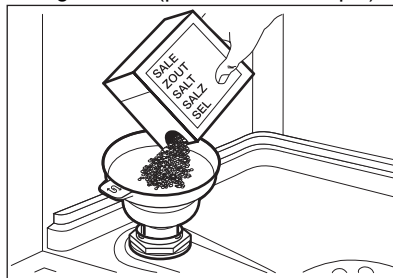
**ATENȚIE!**

Folosiți doar sare brută specială pentru mașina de spălat vase. Sarea fină crește riscul de corodare.

Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

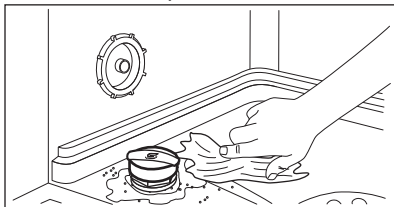
### 7.2 Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre stânga și scoateți-l.
2. Introduceți 1 litru de apă în rezervorul pentru sare (numai la prima utilizare).
3. Umpleți rezervorul pentru sare cu 1 kg de sare (până când se umple).



4. Scuturați cu atenție de mânerul pâlniei pentru a pica și ultimele granule în interior.

5. Înlăturați sarea din jurul orificiului rezervorului pentru sare.



6. Rotiți capacul rezervorului pentru sare spre dreapta pentru a închide rezervorul.



#### ATENȚIE!

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. După ce umpleți rezervorul pentru sare, porniți imediat un program pentru a preveni coroziunea.



#### ATENȚIE!

Compartimentul (C) este numai pentru agentul de clătire. Nu îl umpleți cu detergent.

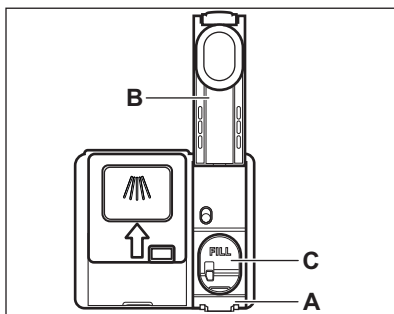


#### ATENȚIE!

Folosiți numai agent de clătire conceput special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți elementul de eliberare (A) pentru a deschide capacul (B).
2. Turnați agentul de clătire în dozator (C) până când lichidul ajunge în dreptul marcatului „FILL”.
3. Pentru a evita formarea de spumă în exces, curățați agentul de clătire vărsat cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați blocarea capacului în poziție.

### 7.3 Umplerea dozatorului pentru agentul de clătire

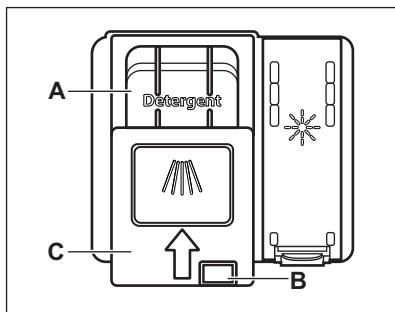


## 8. UTILIZAREA ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Rotiți butonul de selectare până când marcajul programului este aliniat cu programul pe care doriți să-l setați. Setati programul corect pentru tipul de încărcătură și gradul de murdărie.
  - Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.
  - Dacă indicatorul pentru agent de clătire este aprins, umpleți dozatorul pentru agent de clătire.
3. Încărcați coșurile.
4. Adăugați detergent.
5. Porniți programul.



## 8.1 Utilizarea detergentului



### ATENȚIE!

Folosiți doar detergent special pentru mașina de spălat vase.


1. Apăsați butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergent în compartimentul (A). Puteți folosi detergent sub formă de tablete, pudră sau gel.
3. Dacă programul are o fază de prespălare, puneți o cantitate redusă de detergent pe partea interioară a ușii aparatului.
4. Închideți capacul. Verificați dacă capacul se blochează în poziție.

## 8.2 Setarea și pornirea unui program

### Pornirea unui program

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Închideți ușa aparatului.
3. Rotiți butonul de selectare până când marcajul programului este aliniat cu programul pe care doriți să-l setați.
  - Indicatorul pornit/oprit este aprins.
  - Indicatorul de start începe să se aprindă intermitent.
4. Apăsați ▷||.
  - Programul începe.
  - Indicatorul fazei de spălare este aprins.
  - Indicatorul pornit/oprit și indicatorul de start sunt pornite.

### Pornirea unui program cu întârziere

1. Setati un program.
2. Apăsați  pentru a întârzia începerea programului cu 3 ore. Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă.
3. Apăsați ▷|| pentru a porni numărătoarea inversă. Lumina corespunzătoare butonului este aprinsă. În timpul numărătorii inverse nu este posibilă schimbarea programului.

Atunci când numărătoarea inversă se încheie, programul pornește.

### Anularea programului

Apăsați lung ▷|| până când lumina corespunzătoare butonului începe să clipească.

Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

### Anularea pornirii cu întârziere în timpul derulării numărătorii inverse

1. Apăsați lung ▷|| până când lumina corespunzătoare butonului începe să clipească.
2. Apăsați ▷|| pentru a porni programul.

### Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Deschiderea ușii în timpul funcționării unui program oprește aparatul. Aceasta poate afecta consumul de energie și durata programului. După ce închideți ușa, aparatul continuă de la momentul întreruperii.



Dacă ușa este deschisă pentru mai mult de 30 de secunde pe durata fazei de uscare, programul aflat în derulare se termină. Acest lucru nu se întâmplă dacă ușa este deschisă de funcția AirDry.



Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după ce AirDry o deschide automat deoarece se poate deteriora aparatul. Dacă, după aceea, ușa este închisă timp de cel puțin 3 minute, programul aflat în derulare se termină.

## 9. INFORMAȚII ȘI SFATURI

### 9.1 Generalități

Respectați sfaturile de mai jos pentru a avea rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și pentru a proteja mediul.

- Spălarea vaselor la mașină conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului consumă de obicei mai puțină apă și energie decât spălarea vaselor de mână.
- Încărcați mașina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă și energie. Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului și nu încărcați excesiv coșurile.
- Nu clătiți manual vasele înainte de a le pune în mașina de spălat vase. Se crește consumul de apă și energie. Atunci când este nevoie, selectați un program cu o fază de prespălare.
- Îndepărtați de pe vase reziduurile mai mari de alimente și goliți căniile și paharele înainte de a le pune în aparat.
- Înmuiiați sau frecați ușor vasele cu resturi alimentare dificile sau arse înainte de a le spăla în aparat.
- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe

celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.

- Puteți utiliza detergent, agent de clătire și sare speciale pentru mașina de spălat vase sau puteți utiliza tabletele combinate (de ex. „Toate în 1”). Respectați instrucțiunile de pe ambalaj.
- Selectați un program în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. **ECO** asigură cea mai eficientă utilizare a apei și energiei consumate.
- Pentru a preveni acumularea de calcar din interiorul aparatului:
  - Umpleți la loc rezervorul pentru sare de fiecare dată când este necesar.
  - Folosiți dozajul recomandat de detergent și agent de clătire.
  - Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde duriității apei de la rețeaua de alimentare.
  - Urmați instrucțiunile din capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

### Funcția Auto Off

Această funcție reduce consumul de energie prin dezactivarea automată a aparatului atunci când acesta nu este utilizat.

Funcția se activează:

- Când programul s-a terminat.
- După 5 minute, dacă un program nu a fost pornit.

### Terminarea programului

După ce programul este finalizat, funcția Auto Off oprește aparatul.

Închideți robinetul de apă.

### 9.2 Utilizarea sării, a agentului de clătire și a detergentului

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent concepute pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot cauza deteriorarea aparatului.

- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Tabletele de detergent nu se dizolvă complet în timpul programelor scurte. Pentru prevenirea apariției reziduurilor de detergent pe veselă, recomandăm utilizarea tabletelor în programele lungi.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de detergent. Dozarea insuficientă a detergentului poate conduce la rezultate slabe la spălare sau la formarea unei pelicule de apă dură sau la pătarea articolelor. Utilizarea a prea mult detergent cu apă puțin dură sau dedurizată are ca rezultat apariția reziduurilor de detergent pe vase. Reglați cantitatea de detergent în funcție de durezza apei. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Folosiți întotdeauna cantitatea corectă de agent de clătire. Dozarea insuficientă a agentului de clătire scade rezultatele la uscare. Utilizarea de prea mult agent de clătire rezultă în formarea de straturi albăstrii pe articole.
- Asigurați-vă că nivelul pentru dedurizatorul apei este cel corect. Dacă nivelul este prea ridicat, creșterea cantității de sare din apă poate rezulta în apariția de rugină pe tacâmuri.

### 9.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire efectuați următoarea procedură.

1. Setați nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire. Nu adăugați detergent și nu încărcați coșurile.

4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de durezza apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.

### 9.4 Încărcarea coșurilor

- Utilizați întotdeauna tot spațiul din coșuri.
- Folosiți aparatul pentru a spăla doar articolele care se pot spăla automat.
- Nu spălați în aparat articole realizate din lemn, corn, aluminiu, cositor și cupru deoarece se pot crăpa, deforma, decolora sau pot forma pori.
- Nu spălați articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și cratițele) cu gura în jos.
- Asigurați-vă că paharele nu se ating între ele.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă liber.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în coșul pentru tacâmuri.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.

### 9.5 Anterior pornirii unui program

Înainte de a porni programul selectat, asigurați-vă de următoarele:

- Filtrele sunt curate și corect instalate.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare și agent de clătire (dacă nu utilizați tablete combinate).
- Amplasarea articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Este utilizată cantitatea corectă de detergent.

### 9.6 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.

2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.

**i** După finalizarea programului, poate să rămână apă pe suprafețele de la interior.

## 10. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



### AVERTISMENT!

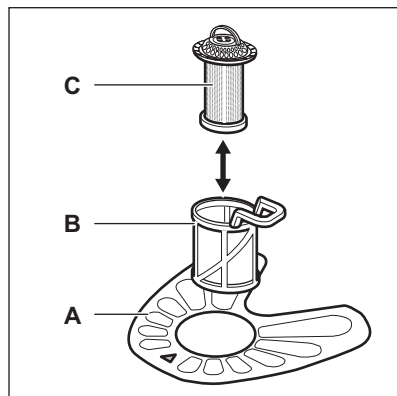
Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.



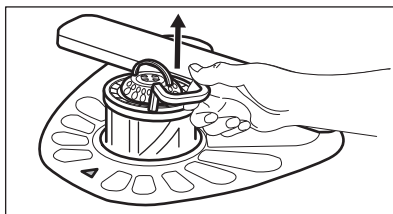
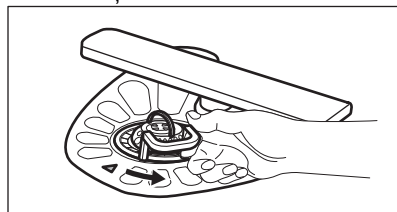
Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate reduc performanțele de la spălare. Efectuați verificarea periodic și, dacă este necesar, curățați-le.

### 10.1 Curățarea filtrelor

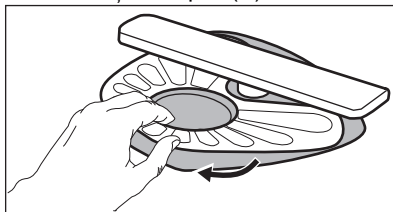
Sistemul de filtrare este realizat din 3 piese.



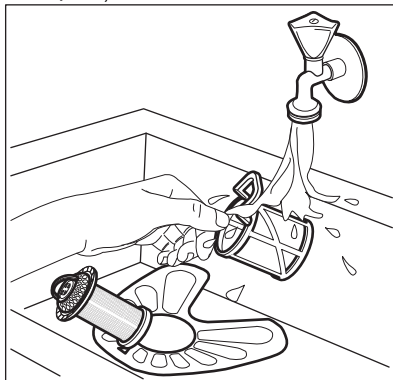
1. Rotiți filtrul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



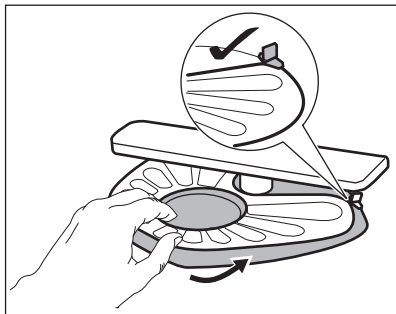
2. Scoateți filtrul (C) din filtrul (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).



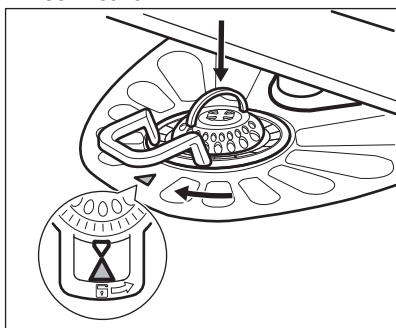
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există resturi alimentare sau mizerie în sau în jurul marginii colectorului de apă.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sens orar până când se fixează.



#### ATENȚIE!

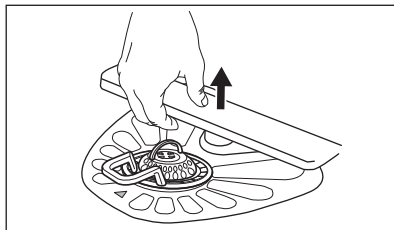
O poziție incorectă a filtrelor poate cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

## 10.2 Curățarea brațului stropitor inferior

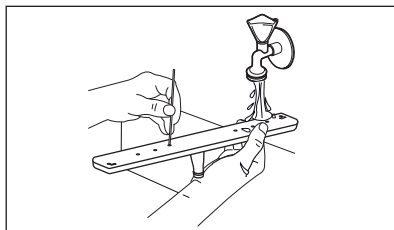
Vă recomandăm să curățați regulat brațul stropitor inferior pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor.

Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

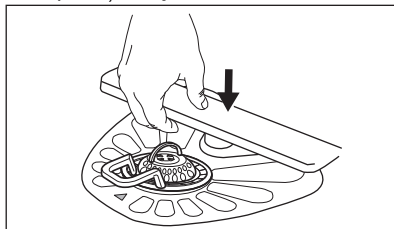
1. Pentru a scoate brațul stropitor inferior, trageți-l în sus.



2. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



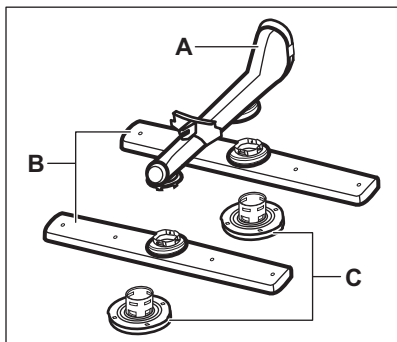
3. Pentru a reinstala brațul stropitor, apăsați-l în jos.



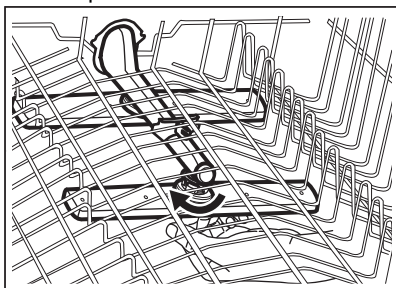
## 10.3 Curățarea brațelor stropitoare înalte

Vă recomandăm să curățați regulat brațele stropitoare înalte pentru a împiedica înfundarea cu mizerie a orificiilor. Orificiile înfundate pot conduce la rezultate nesatisfăcătoare la spălare.

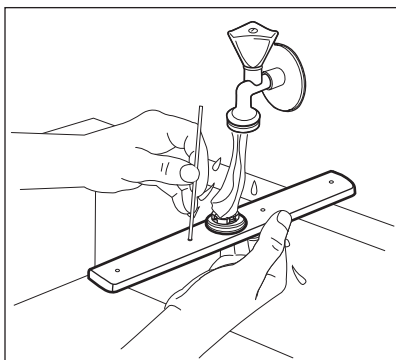
Brațele stropitoare înalte sunt amplasate sub coșul superior. Brațele stropitoare (B) sunt instalate în conducta (A) cu elementele de montare (C).



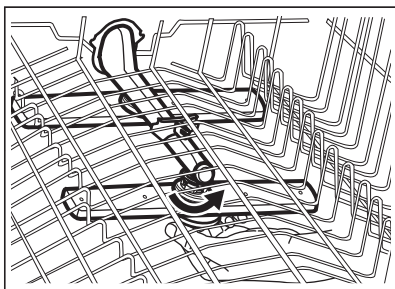
1. Scoateți coșul superior.
2. Pentru a desface brațul stropitor, rotiți elementul de montare spre dreapta.



3. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii.



4. Pentru a instala brațul stropitor la loc, introduceți elementul de montare în brațul stropitor și fixați-l în conductă rotindu-l spre stânga. Asigurați-vă că elementul de montare se blochează în locul său.



## 10.4 Curățarea exterioară

- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi sau solvenți.

## 10.5 Curățarea interiorului

- Curățați cu atenție aparatul, inclusiv garnitura cauciucată a ușii, folosind o lavetă moale și umedă.
- Dacă utilizați frecvent programe cu durata redusă, acestea pot lăsa depuneri de grăsime și piatră în interiorul aparatului. Pentru a împiedica acest lucru, vă recomandăm să rulați programe cu durată mare de cel puțin de 2 ori pe lună.
- Pentru a păstra aparatul în condiții optime de funcționare, vă recomandăm să utilizați lunar un produs de curățare dedicat mașinilor de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.

## 10.6 Îndepărtarea obiectelor străine

Verificați filtrele și colectorul de apă după fiecare utilizarea a mașinii de spălat vase. Obiectele străine (de ex. bucăți de sticlă, plastic, oase sau scobitori, etc.) reduc performanțele la spălare și pot deteriora pompa de evacuare.

1. Demontați sistemul de filtre conform instrucțiunilor din acest capitol.
2. Scoateți cu mâna toate obiectele străine.

**ATENȚIE!**

Dacă nu puteți scoate obiectele, contactați un Centru de service autorizat.

3. Montați la loc filtrele conform instrucțiunilor din acest capitol.

## 11. DEPANARE

**AVERTISMENT!**



Repararea incorectă a aparatului poate pune în pericol siguranța utilizatorului. Toate reparațiile trebuie efectuate de către personal calificat.







**contactarea unui Centru de service autorizat.**

Consultați tabelul de mai jos pentru informații privind posibilele probleme.

În cazul anumitor defecțiuni, indicatorul dedicat se aprinde intermitent pentru a indica o defecțiune și codul de alarmă.

**Majoritatea problemelor care apar pot fi rezolvate fără a fi necesară**

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Nu puteți activa aparatul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.</li> <li>• Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.</li> </ul>
Programul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă ușa aparatului este închisă.</li> <li>• Apăsăți butonul de start.</li> <li>• Dacă este setată pornirea întârziată, anulați setarea sau așteptați sfârșitul numărătorii inverse.</li> <li>• Aparatul reîncarcă rășină în interiorul dedurizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.</li> </ul>
<p>Aparatul nu se alimentează cu apă.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent 1 dată.</li> <li>• Clipește în continuu lumina corespunzătoare butonului de start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă robinetul de apă este deschis.</li> <li>• Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă nu este prea scăzută. Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.</li> <li>• Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.</li> </ul>
<p>Aparatul nu evacuează apa.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 2 ori.</li> <li>• Clipește în continuu lumina corespunzătoare butonului de start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.</li> <li>• Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat.</li> <li>• Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.</li> </ul>

Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
<p>Dispozitivul anti-inundație este pornit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 3 ori.</li> <li>• Clipește în continuu lumina corespunzătoare butonului de start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Închideți robinetul de apă.</li> <li>• Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect.</li> <li>• Asigurați-vă că încărcarea coșurilor s-a făcut conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului.</li> </ul>
<p>Funcționarea incorectă a senzorului de detectare a nivelului apei.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 4 ori.</li> <li>• Clipește în continuu lumina corespunzătoare butonului de start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă filtrele sunt curate.</li> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> </ul>
<p>Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 5 ori.</li> <li>• Clipește în continuu lumina corespunzătoare butonului de start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> </ul>
<p>Temperatura apei din interiorul aparatului este prea ridicată sau senzorul de temperatură funcționează incorect.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 6 ori.</li> <li>• Clipește în continuu lumina corespunzătoare butonului de start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că temperatura apei de alimentare nu depășește 60°C.</li> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> </ul>
<p>Defecțiuni tehnică a aparatului.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 12 ori.</li> <li>• Clipește în continuu lumina corespunzătoare butonului de start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> </ul>
<p>Nivelul apei din aparat este prea mare.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicatorul  se aprinde intermitent de 15 ori.</li> <li>• Clipește în continuu lumina corespunzătoare butonului de start.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Opriți și porniți din nou aparatul.</li> <li>• Verificați dacă filtrele sunt curate.</li> <li>• Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat la înălțimea corectă deasupra podelei. Consultați instrucțiunile de instalare.</li> </ul>
<p>Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.</li> </ul>
<p>Programul durează prea mult.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dacă este setată opțiunea de pornire întârziată, anulați întârzierea setată sau așteptați terminarea numărării inverse.</li> <li>• Consultați tabelul cu valorile de consum din capitolul „Programare”.</li> </ul>



Problemă și cod de alarmă	Cauză posibilă și soluție
Mici scurgeri din ușa aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate).</li> <li>Ușa aparatului nu este centrată pe cuvă. Reglați piciorul din spate (dacă se poate).</li> </ul>
Ușa aparatului se închide greu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate).</li> <li>Părți din veselă ies prin coșuri.</li> </ul>
Ușa aparatului se deschide în timpul ciclului de spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Funcția AirDry este activată. Puteți dezactiva funcția. Consultați „Setări”.</li> </ul>
Sunete de hure/ciocănit din interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați prospectul despre încărcarea coșului.</li> <li>Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.</li> </ul>
Aparatul declanșează întrerupătorul.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz.</li> <li>Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.</li> </ul>



Consultați „Înainte de prima utilizare”, „Utilizarea zilnică” sau „Informații și sfaturi” pentru alte cauze posibile.

După ce ați verificat aparatul, apăsați butonul start. Dacă problema apare din nou, contactați Centrul de service autorizat.

Pentru codurile de alarmă care nu sunt descrise în tabel, contactați un Centru de service autorizat.



#### AVERTISMENT!

Nu recomandăm utilizarea aparatului până la remedierea completă a problemei. Scoateți aparatul din priză și nu-l mai conectați la loc dacă nu sunteți siguri că acesta funcționează corect.

## 11.1 Rezultatele la spălare și uscare nu sunt satisfăcătoare

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la spălare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Consultați „Utilizarea zilnică”, „Informații și sfaturi” și prospectul despre încărcarea coșului.</li> <li>Utilizați programe cu spălare mai intensivă.</li> <li>Curățați duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.</li> </ul>

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Rezultate slabe la uscare.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul unui aparat închis.</li> <li>• Nu există agent de clătire sau dozajul agentului de clătire nu este suficient. Setează dozatorul pentru agentul de clătire pe un nivel mai ridicat.</li> <li>• Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscarea pe prosop.</li> <li>• Pentru cea mai bună performanță la uscare, activați AirDry.</li> <li>• Vă recomandăm să utilizați întotdeauna agent de clătire, chiar și în combinație cu tablete combinate.</li> </ul>
Apar dâre alburii sau pelicule albastrii pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglați nivelul agentului de clătire la un nivel mai mic.</li> <li>• Cantitatea de detergent este prea mare.</li> </ul>
Există pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cantitatea de agent de clătire eliberată nu este suficientă. Reglați nivelul agentului de clătire la un nivel mai mare.</li> <li>• Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.</li> </ul>
Vasele sunt ude.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pentru cea mai bună performanță la uscare, activați AirDry.</li> <li>• Programul nu are o fază de uscare sau are o fază de uscare la temperatură redusă.</li> <li>• Dozatorul pentru agentul de clătire este gol.</li> <li>• Calitatea agentului de clătire poate fi controlată.</li> <li>• Cauza poate fi calitatea tabletelor combinate. Încercați o altă marcă sau activați dozatorul pentru agent de clătire și folosiți agent de clătire împreună cu tabletele combinate.</li> </ul>
Interiorul aparatului este ud.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu constituie o defectare a aparatului. Acest lucru este cauzat de umiditatea din aer care se condensează pe pereți.</li> </ul>
Spumă anormală în timpul spălării.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Folosiți detergent special conceput pentru mașini de spălat vase.</li> <li>• Utilizați un detergent de la alt producător.</li> <li>• Nu pre-clătiți vasele sub jet de apă, înainte de a le introduce în aparat.</li> </ul>
Urme de rugină pe tacâmuri.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. Consultați „<b>Dedurizatorul de apă</b>”.</li> <li>• Tacâmurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Evitați punerea alăturată a articolelor din argint și oțel inoxidabil.</li> </ul>

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Există reziduuri de detergent în dozator la finalul programului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tableta de detergent s-a blocat în dozator și, de aceea, nu a fost complet dizolvată de apă.</li> <li>• Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațul stropitor nu este blocat sau înfundat.</li> <li>• Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent.</li> </ul>
Miros neplăcut în interiorul aparatului.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultați „<b>Curățarea internă</b>”.</li> </ul>
Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nivelul de sare este scăzut, verificați indicatorul de realimentare.</li> <li>• Capacul rezervorului pentru sare este slăbit.</li> <li>• Apa de la robinet este dură. Consultați „<b>Dedurizatorul de apă</b>”.</li> <li>• Chiar dacă folosiți tablete multifuncționale, folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă. Consultați „<b>Dedurizatorul de apă</b>”.</li> <li>• Dacă încă mai rămân depuneri de calcar, curățați aparatul cu agenți de curățare speciali dedicați pentru acest scop.</li> <li>• Încercați un detergent diferit.</li> <li>• Contactați producătorul detergentului.</li> </ul>
Veselă mată, decolorată sau ciobită.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase.</li> <li>• Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați prospectul despre încărcarea coșului.</li> <li>• Puneți obiectele delicate în coșul superior.</li> </ul>



Consultați „**Înainte de prima utilizare**”, „**Utilizarea zilnică**” sau „**Informații și sfaturi**” pentru alte cauze posibile.

## 12. INFORMAȚII TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	446 / 850 / 615
Conexiunea la rețeaua electrică <sup>1)</sup>	Tensiune (V)	220 - 240
	Frecvență (Hz)	50
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / Max. bar (MPa)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
Alimentarea cu apă	Apă rece sau caldă <sup>2)</sup>	max 60°C
Capacitate	Seturi	9

Consum de curent	Modul lăsat Pornit (W)	5.0
	Modul Oprit (W)	0.50

- 1) Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.
- 2) Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

## 12.1 Link către baza de date UE EPREL


Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.


Se pot găsi informațiile referitoare la performanța produsului în baza de date

UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.

Pentru informații mai detaliate despre eticheta energetică, vizitați [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 13. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.







[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)



156949630-A-352020

